ВІДГУК

офіційного опонента, кандидата філологічних наук
Мосієвич Лариси Василівни
на дисертацію Четвертак Євгенії Олександрівні
«Вербалізація національної ідентичності США в англомовному політичному дискурсі»,
представлену до захисту на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук за спеціальністю 10.02.04 – гermanські мови

Упродовж останніх років політичний дискурс постає об’єктом пильної уваги лінгвістів, психолінгвістів, політологів, журналістів. Політична комунікація характеризується публічністю, нестабільним і неоднорідним характером аудиторії та спрямованістю в один бік (від комунікатора до адресата).

Мовлення політиків не є тією системою, яка використовувала б якісь особливі мовні знаки та конструкції. Відмінність політичної мови від буденної полягає не у використанні особливих формальних засобів, а в такому співвіднесенні між знаком (слово) і значенням, за якого звичні одиниці мови набувають незвичної інтерпретації. Така особливість політичного мовлення зумовлена тим, що основна функція промови політиків – переконати електорат та поширити політичну ідеологію серед населення. Те, як реципієнт сприймає текст, залежить від мовних та ідеологічних засобів, так і від соціальних, історичних та політичних умов. Політична промова завжди має на меті передати реципієнту нову картину світу, створити нове уявлення аудиторії про хід подій, процеси, ключових особистостей.

Спираючись на вищезазначене, можна стверджувати, що актуальність дисертації, яка рецензується, зумовлена насамперед тим, що ці особливості інституційного політичного дискурсу ще недостатньо досліджени, проте активна публічна діяльність політиків, широке поширення політичних
процесів у соціумі зумовлюють високий інтерес до вивчення цього питання. Поділ світу на своє та чуже залишається однією з найважливіших операцій у процесі осмислення реальності. Ці первинні стереотипізовані погляди на "своїх" та "чужих" зберігаються в сучасній англомовній картині світу.

Наукова новизна роботи полягає у тому, що вперше проведено комплексне дослідження вербальних засобів репрезентації національної ідентичності США в сучасному англомовному політичному дискурсі. У дисертації здійснено інтегрований аналіз концепту НАЦІОНАЛЬНА ІДЕНТИЧНІСТЬ як складного мисленню-мовленню феномена крізь призму когнітивно-дискурсивної парадигми лінгвістики. Безперечною науковою новизною характеризується визначення прагмасемантичних особливостей етноцентричного мовлення американських політиків та лінгвальних засобів експлуації національної ідентичності в їхньому дискурсі. Новим та доцільним вважаємо фреймове моделювання концепту НАЦІОНАЛЬНА ІДЕНТИЧНІСТЬ із фрагментним відображенням у бінарній опозиції «СВІЙ – ЧУЖІЙ».

Теоретичне значення дисертації визначається внеском у розвиток таких аспектів англістики, як: лінгвокультурологічний, лінгвокогнітивний, соціолінгвальний та комунікативно-дискурсивний. Лінгвокультурологічний аспект англістики поглиблено особливостями американського менталітету представників різних етнічних спільнот США, зумовлені опозицією «СВІЙ – ЧУЖІЙ». Доповнення в когнітивну лінгвістику полягає в окресленні засад лінгвокогнітивної структури концепту НАЦІОНАЛЬНА ІДЕНТИЧНІСТЬ, об’єктивованого в англомовному політичному дискурсі. Структурування комунікативного простору на прикладі метапросторової моделі, представлена опозицією «СВІЙ – ЧУЖІЙ», є внеском у соціолінгвальний аспект англістики та в теорію комунікації. Висвітлення стратегій і тактик актуалізації національної ідентичності США в англомовному дискурсі американських політиків детермінує розширення
предметного спектра комунікативної лінгвістики, а саме: теорії комунікації та теорії дискурсу.

Практичне значення здобутих результатів полягає в можливості їх використання в лекційних курсах з лексикології та стилістики, спецкурсах з когнітивної лінгвістики та міжкультурної комунікації, при написанні наукових робіт, а також для укладання навчальних і методичних посібників із зазначених дисциплін.

Вважаємо, що рецензовану дисертацію забезпечене надійною теоретичною та методологічною базою. Список використаних джерел — 409 позицій. Цілком достатній обсяг фактичного матеріалу (1093 фрагменти виступів політиків США, отримані методом суцільної вибірки із 60 політичних промов за період 1994 – 2016 рр.). Ці показники і забезпечують, на наш погляд, об'єктивність та достовірність отриманих результатів дослідження.

Дисертаційне дослідження відрізняється комплексною системністю репрезентації матеріалу, досконалим володінням різноманітними методами аналізу, добре продуманою структурованістю, що свідчить про здатність дисертації досконало володіти широким спектром різноманітних методів аналізу. Робота складається зі вступної частини, чотирьох розділів із висновками до кожного, загальних висновків та списку літератури. Загальний обсяг дисертації становить 237 сторінок, обсяг основного тексту — 186 сторінок.

Основні результати дослідження знайшли своє відбиття в авторефераті та в 14 одноосібних публікаціях, 8 із яких опубліковано у фахових виданнях України, 1 стаття — у зарубіжному науковому журналі (Грузія), 5 — у збірниках матеріалів наукових конференцій.

Дисертаційне дослідження Четвертак Є. О. є оригінальною, самостійною розробкою проблеми вербалізації національної ідентичності США та комунікативно-прагматичних особливостей її актуалізації в англомовному дискурсі американських політиків.
Окрім того виходить, що розроблену комплексну методику аналізу національної ідентичності США в англомовному політичному дискурсі, її онтологічної сутності. Заслуговує на увагу встановлення лінгвокультурної специфіки концепту НАЦІОНАЛЬНА ІДЕНТИЧНІСТЬ. Слід також відзначити розгорнуту класифікацію позначення іммігрантів, що на тлі сучасних подій є досить релевантною; фреймове моделювання концепту НАЦІОНАЛЬНА ІДЕНТИЧНІСТЬ, який детально розкладений на слоти та підслоти; актуальні різноманітні ілюстративні приклади; фонові знання преупозиційного фонду.

Досить цікавою здається нам виявлена авторкою кореляція між комунікативними стратегіями і тактиками актуалізації національної ідентичності США.

Дисертаційне дослідження відрізняється також логічністю викладення міркувань та обґрунтованістю висновків.

Слід також відзначити значну бібліографію, що охоплює фундаментальні праці з досліджуваної проблематики класичної та новітньої англомовної фахової літератури, малюнки, таблиці та схеми, що наочно підтверджують основні положення наукової роботи й підсумовують її теоретико-методологічне підґрунтя.

Але, відзначаючи здобутки розвідки Четвертак Є.О. та перспективність її основної ідеї, ми вважаємо за можливе висловити певні зауваження та побажання, зокрема:

1. Серед завдань на ст. 9 Євгенія Олександрівна зазначає: «з’ясувати когнітивні механізми вербізації концепту НАЦІОНАЛЬНА ІДЕНТИЧНІСТЬ», але він у третьому розділі «Лінгвокультурні та лінгвокогнітивні параметри вербізації національної ідентичності США в англомовному політичному дискурсі», ні в загальних висновках когнітивні механізми ніяким чином не відображено.
2. На ст. 43 авторка зазначає, що «американський політичний дискурс, у першу чергу, націлений на маніпулювання нацією», але у
четвертому розділі до основних стратегій Євгенія Олександровича відносить ні маніпулятивну, а стратегію позитивної самопрезентації американської нації та стратегію репрезентації американської національної ідентичності, до допоміжних зараховує стратегію ціннісної диференціації «ворожих етносів» (ст. 159).

3. На наше думку, також було б актуально відокремити у четвертому розділі ще одну комунікативну тактику – «гру у простонародність» (plain folks), коли політики прагнуть схилити аудиторію на свій бік шляхом ототожнення себе з нею. Дисертантка надає достатню кількість прикладів: інклюзивні займенники we, our (ст.103), звернення політиків до американців як brothers and sisters, «тим самим ставлячи себе на одну сходинку з виборцями» (ст.113).

Загалом, ці запитання та побажання не впливають на загальну позитивну оцінку дослідження, оскільки стосуються часткових, а не принципових положень рецензованої роботи.

Маємо підкреслити ще раз, що дослідження Четвертак С.О. є самостійною завершеною науковою працею, результати якої дозволяють судити про високий науковий рівень авторки та її загальну компетентність в проблемах дискурс-аналізу, когнітивного моделювання. Зауваження у жодному разі не зменшують теоретичної та практичної цінності поданої розвідки та не знижують загальної позитивної оцінки.

На підставі детального знайомства з дисертацією, авторефератом, зміст якого є ідентичним положенням дисертації, та основними публікаціями вважаємо, що науковий доробок С.О. Четвертак «Вербалізація національної ідентичності США в англомовному політичному дискурсі», поданий на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук, є завершеним дослідженням, в якому отримані нові науково обґрунтовані результати. Дисертація відповідає чинним вимогам «Порядку присудження наукових ступенів і присвоєння вченого звання старшого наукового співробітника», затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 24 липня 2013 р.
№ 567, а її авторка, Четвертак Євгенія Олександрівна, заслуговує на присудження її наукового ступеня кандидата філологічних наук за спеціальністю 10.02.04 – германські мови.

Офіційний опонент,
кандидат філологічних наук,
доцент кафедри теорії та практики перекладу,
Класичного приватного університету,
м. Запоріжжя

Л.В. Мосієвич

Підпис засвідчую:
Вченій секретар
Класичного приватного університету,
м. Запоріжжя,
Доктор з державного управління, доцент

О.В. Кіктенко